

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 29 (1911)
Heft: 259

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schwels: Jährlich Fr. 6
2tes Semester . . . 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Prix d'une seule Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6
2e semestre . . . 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux

Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Table with 4 columns: Erscheint 1-2 mal täglich, Redaktion und Administration, Rédaction et Administration, Parait 1 à 2 fois par jour. Includes Announcements: HAASENSTEIN & VOGLER.

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Kraftloserklärung einer Handelsausweisikarte. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren in den Monaten Juli und August 1911/10. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois de juillet et août 1911/10.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1911. 14. Oktober. Inhaber der Firma Oscar Zillig, Schweiz. Mob. Ver. Ges. Hauptagentur St. Gallen, in St. Gallen ist Oscar Zillig, von und in St. Gallen. Versicherung. Poststrasse Nr. 2.

14. Oktober. Sennereigesellschaft Quarten, Genossenschaft, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 343 vom 20. Dezember 1907, pag. 2462). Der Vorstand besteht gegenwärtig aus folgenden Mitgliedern: Robert Giger, Präsident; Jakob Meier, Aktuar, und Martin Pfiffner, Kassier; alle in Quarten.

14. Oktober. Rheintalische Gas-Gesellschaft A. G. in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 419 vom 24. Oktober 1905, pag. 1673; Nr. 135 vom 31. März 1906, pag. 539, und Nr. 235 vom 13. September 1910, pag. 1606). Die Zeichnungsberechtigung des bisherigen Präsidenten des Verwaltungsrates Direktor Wilhelm Seel, in Berlin, ist erloschen. Dagegen hat der Verwaltungsrat in seiner Sitzung vom 28. August 1911 Direktor Emil Respingier, in Basel, zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift namens der Gesellschaft ermächtigt, in dem Sinne, dass derselbe heftig ist, in kollektiver Zeichnung mit dem bisherigen Direktor Oskar Mangold, in St. Margrethen, oder dem bisherigen Prokuristen Albert Heyd, in St. Margrethen, die Firma rechtsgültig zu vertreten.

16. Oktober. Die Firma Johann Stephan Spiess Käser in Moosbuh, Gemeinde Waldkirch (S. H. A. B. Nr. 307 vom 4. September 1904, pag. 1226), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

17. Oktober. Die Firma J. U. Egli-Stüdy, Hotel Post in Flawil (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1892, pag. 578), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma C. Egli-Stüdy in Flawil ist Frau Catharina Egli-Stüdy, von und in Flawil; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma J. U. Egli-Stüdy, Hotel Post. Hotel zur Post.

Werkzeuge und Werkzeugmaschinen. — 17. Oktober. Die offene Handelsgesellschaft (Kollektivgesellschaft) unter der Firma Grom & Holl in Frankfurt a. M., eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichtes Frankfurt a. M. den 6. April 1909, mit Hauptniederlassung in Frankfurt a. M. (Inhaber: Alexander Stüttmann, Ingenieur in Offenbach a. M., und Jacob Holl, Kaufmann in Frankfurt a. M.) hat in Rorschach unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Handel in Werkzeugen und Werkzeugmaschinen. Kirchstrasse Nr. 58. Zur Vertretung der Zweigniederlassung in Rorschach ist Walter Brändli, Techniker in Rorschach, als Prokurist allein befugt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Casa di cura ed hôtel. — 1911. 17 ottobre. Proprietario della ditta Dr Luigi Malè, stabilimento fisiatico, Hôtel Monte Generi, Casa di cura ed hôtel, in Riviera, è Dr Luigi Malè, fu Luigi, da Solduno, domiciliato a Bellinzona. Casa di cura ed hôtel.

Vaud — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1911. 14 octobre. Sous le nom Société des Usiniers de Bex, il est fondé une société qui a son siège à Bex, ayant pour but de grouper les intéressés pour la sauvegarde de leurs intérêts communs et le développement général de l'industrie de la localité. A cet effet la société étudie les questions qui intéressent le commerce et l'industrie. Elle provoque les mesures et les améliorations jugées utiles et en prend au besoin l'initiative. Par contre, elle s'interdit toute discussion politique ou religieuse. Ses statuts portent la date du 12 septembre 1911. Sont membres de la société les personnes établies dans la localité et qui sont à la tête d'une industrie tombant sous la loi fédérale des fabriques, et dont la demande a été faite par écrit au comité, qui la présentera à la prochaine assemblée, et celle-ci statuera sur l'admission des candidats à la majorité absolue des membres présents. Les membres paient une finance d'entrée de fr. 10 par firme et une cotisation annuelle de fr. 10. La démission d'un sociétaire peut être donnée à toute époque de l'année par lettre adressée au comité. Les communications se font par avis personnels. Les organes de la société sont: L'assemblée générale des membres de la société et un comité, composé de trois membres. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. En cas de dissolution de la société, le solde en caisse sera remis à une oeuvre de bienfaisance de la commune de Bex. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président, signant collectivement avec un des membres du comité. Le président est François Michaud, de Bex; le secrétaire: Walther Kropf, de Dombresson; le caissier: Auguste Guillard, d'Ormont-dessus; tous trois domiciliés à Bex.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 30105. — 16 octobre 1911, 8 h.

H. Baumann-Jeanneret, commerce, Genève (Suisse). Crayons.



Nr. 30106. — 17. Oktober 1911, 8 Uhr.

Stalfit-Werke Otto Stalf, Hamburg (Deutschland).

Ackerbau-, Forstwirtschafts-, Gärtner- und Tierzucht-Erzeugnisse, Ausbeute von Fischfang und Jagd. Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzen-Vergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel. Kopfbekleidungen, Friseurarbeiten, Putz-, künstliche Blumen. Schuhwaren (ausgenommen Gummischuhe). Strumpfwaren, Trikotagen. Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bett-Wäsche, Korsetts, Krawatten, Hosenträger, Handschuhe. Beleuchtungs-, Heizungs-, Koch-, Kühl-, Trocken- und Ventilations-Apparate und -Geräte, Wasserleitungs-, Bade- und Klosett-Anlagen. Borsten, Bürstenwaren, Pinsel, Kämme, Schwämme, Toilettegeräte, Putzmaterial, Stahlspäne. Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötlmittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, mineralische Rohprodukte. Düngemittel. Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle. Werkzeuge, Sensen, Sichel, Hieb- und Stichwaffen, Nadeln, Fischgarnen, Hufeisen, Hufnägel. Eisenbahn-Oberbaumaterial, Schösser, Beschläge, Drahtwaren, Blechwaren, Anker, Ketten, Stahlkugeln, Reit- und Fahrgeschirrhessschläge, Rüstungen, Glocken, Schlittschuhe, Haken und Oesen, Geldschranke, und Kassetten. Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge, Automobile, Fahrräder. Farbstoffe, Farben, Blattmetalle. Felle, Häute, Därme, Leder, Pelzwaren. Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, Bohnermasse. Garne, Seilerwaren, Netze, Drahtseile. Gespinnstfasern, Polstermaterial, Packmaterial. Bier, Weine, Spirituosen. Mineralwässer, alkoholfreie Getränke, Brunnen- und Badesalze. Echthe und unechthe Schmucksachen, leonische Waren. Christbaumschmuck. Schirme, Stöcke, Reisegeräte, Brennmaterialien. Wachs, Leuchtstoffe, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Benzin. Kerzen, Nachtlöcher, Dochte. Waren aus Holz, Knochen, Kork, Horn, Schildpatt, Fischbein, Elfenbein, Perlmutter, Bernstein, Meerschaum, Zelluloid und ähnlichen Stoffen, Drechsler-, Schnitz- und Flechtwaren, Bilderrahmen, Figuren für Konfektions- und Friseurzwecke. Ärztliche, gesundheitliche, Rettungs- und Feuerlöschapparate, -Instrumente und -Geräte, Bandagen, künstliche Gliedmassen, Augen, Zähne. Physikalische, chemische, optische, geodätische, nautische, elektrotechnische, Wäge-, Signal-, Kontroll- und photographische Apparate, -Instrumente und -Geräte, Messinstrumente. Maschinen, Automaten, Haus- und Küchengeräte, Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Geräte. Möbel, Spiegel, Polsterwaren, Tapezierdekormaterialien, Betten, Särge. Musikinstrumente, deren Teile und Saiten. Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Konserven, Gemüse, Obst, Fruchtsäfte, Gelees, Eier, Milch, Butter, Käse, Margarine, Fette. Kaffee, Kaffeesurrogate, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl und Vorkost, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kochsalz. Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Backpulver. Diätetische Nahrungsmittel, Malz, Futtermittel, Eis, Papier, Pappe, Karton, Papier- und Pappwaren. Roh- und Halb-Stoffe zur Papierfabrikation, Tapeten. Photographische und Druckerei-Erzeugnisse, Spielkarten, Schilder, Buchstaben, Druckstöcke, Kunstgegenstände. Porzellan, Ton, Glimmer und Wachs daraus, Glas. Posamentierwaren, Bänder, Besatzartikel, Knöpfe, Spitzen, Stickereien. Sattler-, Riemen-, Täschner- und Lederwaren. Schreib-, Zeichen-, Mal- und Modellier-Waren, Billard- und Signierkreide, Bureau- und Kontorgeräte (ausgenommen Möbel), Lehrmittel. Schusswaffen. Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbstoffe zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel. Spielwaren, Turn- und Sportgeräte. Sprengstoffe, Zündwaren, Zündhölzer. Feuerwerkskörper, Geschosse, Munition. Steine, Kunststeine, Zement, Kalk, Kies, Gips, Pech, Asphalt, Teer; Holzkonservierungsmittel, Rohgewebe, Dachpappen, transportable Häuser, Schornsteine, Baumaterialien. Rohtabak, Tabakfabrikate, Zigarettenpapier, Teppiche, Matten, Linoleum, Wachstuch; Decken, Vorhänge, Fahnen, Zelte, Segel, Säcke, Uhren und Uhrteile. Web- und Wirkstoffe, Filz.

(Für die Benennung der Waren im Verkehr ist ausschliesslich die eidg. Lebensmittelgesetzgebung massgebend.)

Stalfit

N° 30107. — 16 octobre 1911, 3 h.
Suchard S. A., fabrication,
Serrières (Suisse).

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie et tous les autres produits et boissons alimentaires de toute nature et sous toutes les formes; articles de réclame, savons, articles de parfumerie et de toilette; tabac et tous ses dérivés.



N° 30108. — 16 octobre 1911, 3 h.
Suchard S. A., fabrication,
Serrières (Suisse).

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie et tous les autres produits et boissons alimentaires de toute nature et sous toutes les formes; articles de réclame, savons, articles de parfumerie et de toilette; tabac et tous ses dérivés.

5 grammes de cette poudre suffisent pour une bonne tasse de Cacao.



**CACAO
SUCHARD
SOLUBILISÉ**

Cette boîte contient 125 grammes (1/8 de kilog.) valant 25 tasses.

N° 30109. — 17 octobre 1911, 8 h.
V. Naville, fabrication et commerce,
Genève (Suisse).

Bitter.



N° 30110. — 17 octobre 1911, 8 h.
Weill & C°, fabrication,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.



(Renouvellement avec extension d'emploi du n° 5237.)

N° 30111. — 17 octobre 1911, 8 h.
Weill & C°, fabrication,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.



(Renouvellement avec extension d'emploi du n° 5392.)

N° 30112. — 17 octobre 1911, 8 h.
Weill & C°, fabrication,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.



(Renouvellement avec extension d'emploi du n° 5394.)

N° 30113. — 17 octobre 1911, 8 h.
Weill & C°, fabrication,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.



(Renouvellement avec extension d'emploi du n° 5306.)

N° 30114. — 16 octobre 1911, 8 h.
C. F. Oederlin, fabrication,
Carouge (Genève, Suisse).

Pâtes alimentaires.

Gladiator

Nr. 30115. — 16. Oktober 1911, 8 Uhr.

Rheinisch-Westfälische Sprengstoff-Actien-Gesellschaft, Abteilung
Nürnberg, vormals H. Utendoerffer, Fabrikation,
Nürnberg (Deutschland).

Zündhütchen und Patronen, Munition, Sprengstoffe
Zündwaren, Feuerwerkskörper, Geschosse.

Marke Utendoerffer

Nr. 30116. — 16. Oktober 1911, 8 Uhr.

Josef Anton Schimmer, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Einseif-Frotierhandschuhe; ferner Arzneimittel, chem. Produkte für medizini-
sche, hygienische, wissenschaftliche und industrielle Zwecke, pharma-
zeutische Drogen und Präparate, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel, ärzt-
liche und gesundheitliche Apparate, Instrumente und Geräte, Parfümerien,
kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen.

HISSIA

Nr. 30117. — 16. Oktober 1911, 8 Uhr.

St. Helens Cable and Rubber Company, Limited, Fabrikation,
Warrington (Grossbritannien).

Waren aus Gummi und Guttapercha.

ELASTIFORT

Nr. 30118. — 16. Oktober 1911, 12 Uhr.

Physiologisch-chemisches Laboratorium Hugo Rosenberg,
Berlin-Charlottenburg (Deutschland).

Ein chemisch-pharmazeutisches Präparat.

DR GLASER

Nr. 30119. — 16. Oktober 1911, 12 Uhr.

Physiologisch-chemisches Laboratorium Hugo Rosenberg,
Berlin-Charlottenburg (Deutschland).

Ein chemisch-pharmazeutisches Präparat.

GLASER

N° 30120. — 16 octobre 1911, 4 h.

Picard & C°, Fabrique Germinal,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

ILLUSTRA

Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte

Die am 4. Januar 1911 unter Nr. 831 der Firma schweiz. Nähmaschinen-
fabrik in Basel für den Reisenden O. H. Schmid ausgestellte und am
6. Juli auf Fritz Marti umgeschriebene Taxkarte ist abhanden ge-
kommen. Sie wird hiemit für ungültig erklärt.

Ein Duplikat der Karte wurde bereits ausgestellt. (V 47)

Basel, den 16. Oktober 1911.

Das Polizeidepartement.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

In den Monaten Juli und August 1911/10.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant les mois de Juillet et Août 1911/10.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1° On l'exportation dépassé l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchs- tarif Teil d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Juli — Juillet		August — Août		Juli — Juillet		August — Août		
		1911	1910	1911	1910	1911	1910	1911	1910	
	Nahrungs- und Genussmittel	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Comestibles, boissons, tabacs
1	Weizen	413,106	306,189	402,144	341,868	11	13	5	23	Froment
8	Hafer	113,262	182,204	132,173	151,699	52	53	28	71	Avoine
4	Gerste	13,882	14,097	6,799	16,676	—	—	—	6	Orge
5	Reis in Hülsen etc.	5,927	10,567	1,380	5,402	—	—	—	—	Riz dans sa balle, etc.
7	Mais	62,572	45,408	89,033	90,070	18	2	26	12	Mais
12	Reis geschält, Bruchreis	5,284	3,741	3,256	3,125	1,779	482	1,706	533	Riz décortiqué, brisures de riz
13	Hartweizengries	20,000	19,480	22,342	20,976	3	—	1	2	Semoule de blé dur
15	Malz	52,779	31,205	45,949	34,923	—	—	—	—	Malt
16	Mehl aus Getreide etc. in Säcken etc.	37,118	43,018	35,391	43,071	327	334	339	527	Farine de céréales, etc.: en sacs, etc.
19	Kindermehl	52	10	21	42	671	981	1,012	694	Farine alimentaire
23	Obst, frisch, offen	1,449	1,676	3,087	2,386	329	140	720	221	Fruits frais, à déconvert
24a	— Aepfel, Birnen, Aprikosen	11,379	7,261	18,165	10,450	254	159	108	1,222	— Abricots, pommes, poires
24b	— anderes	18,434	11,090	15,970	13,473	718	1,262	48	108	— autres
36	Citronen, Orangen	4,375	3,311	4,582	2,921	—	—	—	—	Citrons, oranges
38	Mandeln	198	255	200	257	—	—	—	—	Amandes
40a	Kohl, gelbe Rüben, Eszwiebeln	3,334	3,172	10,658	11,651	18	44	173	42	Choux, carottes jaunes, oignons
40b	Andere frische Gemüse	37,290	28,906	23,251	26,921	31	72	83	59	Autres légumes frais
45	Kartoffeln	26,454	47,898	26,208	45,149	895	1,265	5,305	901	Pommes de terre
53	Hopfen	71	20	128	51	—	—	—	—	Houblon
54	Kaffee, roh	7,661	7,561	9,304	8,722	—	—	—	—	Café, brut
56	Kaffeesurrogate	158	417	112	187	31	46	130	139	Succédanés du café
57	Cichorienwurzeln, getrocknet	596	2,335	416	1,000	124	—	—	—	Racines de chicorée, sèches
58	Tee in Gefässen von 5 kg oder mehr	273	332	281	268	—	—	—	—	Thé en récipients de 5 kg ou plus
59	Tee in Gefässen von weniger als 5 kg	79	65	82	62	—	—	—	—	Thé en récipients de moins de 5 kg
61	Kakaobohnen	6,202	8,435	7,039	6,764	—	—	—	—	Fèves de cacao
62	Kakaobutter	1,518	1,401	637	1,194	5	35	21	13	Beurre de cacao
63	Kakaopulver, Chocoladeteig	133	136	156	104	385	294	616	848	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64	Chocolade	7	11	10	13	10,256	7,595	9,892	8,635	Chocolat
68	Roh- und Kristallzucker; Stampzucker	76,855	62,295	80,595	58,925	—	—	—	—	Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé
69	Zucker in Hüten, etc.; Abfallzucker	27,176	23,628	25,592	23,915	—	—	—	—	Sucre en pains, etc.; déchets
70	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	14,170	13,632	13,878	11,052	—	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
	Speiseöl in Fässern:									Huile comestible en fûts:
72	— Olivenöl	488	870	400	567	—	—	—	—	— huile d'olives
73	— anderes	5,850	7,128	5,279	5,579	2	1	1	—	— autre
76a	Kalb- und Hammelfleisch, frisch	2,394	1,707	2,716	1,814	—	—	—	—	Viande de veau, fraîche
76b	Schweinefleisch, frisch	3,049	527	3,828	1,046	—	—	—	—	Viande de porc, fraîche
76c	Andere frisches Fleisch	4,576	3,749	3,364	3,029	56	124	16	40	Autre viande fraîche
77a	Schinken, gesalzen, geräuchert	526	450	642	459	3	3	3	3	Jambon salé, fumé
77b	Andere gesalzene und geräuch. Fleisch	909	192	588	345	2	4	3	5	Autre viande, salée et fumée
80a	Salami, Salamini etc.	1,398	962	1,279	914	2	1	2	2	Salami, salamini, etc.
80b	Andere Würstwaren	144	76	122	85	5	5	4	4	Autre charcuterie
81	Wildbret, Wildgeflügel	302	289	453	438	—	—	—	—	Gibier à poil ou à plume
83	Geffügel, lebend.	995	1,026	1,022	1,021	19	22	17	21	Volailles vivantes
84	Geffügel, getötet	4,774	4,189	6,471	5,737	1	2	8	3	Volailles mortes
86	Eier	13,054	11,417	11,865	9,875	10	3	11	3	Oeufs
92	Milch, kondensiert, sterilisiert etc.	88	51	98	35	23,524	24,659	33,288	29,038	Lait condensé, stérilisé, etc.
93a	Butter, frisch	5,324	4,758	4,566	5,122	5	6	2	10	Beurre frais
95	Schweineschmalz	1,377	388	1,058	552	1	8	3	3	Saindoux
96	Oleomargarin, Speisetalg	1,138	1,038	809	571	19	18	45	25	Oléomargarine; suif comestible
97a	Margarinbutter; Buttersurrogate	313	29	22	33	5	4	5	31	Beurre de margarine; succédanés du beurre
97b	Kokosbutter	92	30	52	13	2	1	—	1	Beurre de coco
98	Weichkäse	1,200	1,347	1,791	1,417	10	22	9	38	Fromage à pâte molle
99a	Hartkäse: Grana	501	479	412	388	—	—	—	—	Fromage à pâte dure: Grana
99b	Hartkäse: anderer	566	186	882	123	24,424	27,089	29,439	29,906	Fromage à pâte dure: autre
102	Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	249	222	234	205	796	650	827	751	Sucreries et confiseries
109a	Tabakblätter, unverarbeitet	7,302	6,270	7,037	5,490	1	—	1	—	Feuilles de tabacs non manufacturées
112	Cigarren	98	81	51	60	361	296	392	315	Cigares
113	Cigaretten	163	132	198	129	2	1	1	3	Cigarettes
114a	Bier in Fässern, bis 2 hl	16,177	18,553	17,880	14,774	2,780	2,585	3,124	2,883	Bière en fûts jusqu'à 2 hl
117a	Naturwein in Fässern, bis zu 15°	45,158	73,600	27,003	65,145	46	91	28	85	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15°
117b	Weine aus Marsala etc. in Fässern	752	1,439	728	1,061	—	—	—	—	Vins Marsala, etc., en fûts
119	Naturwein in Flaschen etc.	141	143	89	146	88	83	81	159	Vin naturel en bouteilles, etc.
121	Schaumweine in Flaschen	373	314	332	412	58	52	14	8	Vins mousseux
126a	Rum, Cognac etc. in Fässern	178	556	86	863	20	27	15	77	Rhum, cognac, etc. en fûts
127a	Rum, Cognac etc. in Flaschen etc.	12	26	15	37	8	9	11	19	Rhum, cognac, etc. en bouteilles, etc.
129a	Wermut bis und mit 18°	48	62	61	50	577	609	748	674	Vermouth jusqu'à 18°
	Essig und Essigsäure:									Vinaigre et acide acétique:
180	— mit einem Säuregehalt von 12 %	—	—	—	—	—	—	—	—	— contenant 12 % ou moins en acide
	oder weniger	26	51	100	44	1	—	52	—	acétique pur
131	— mit einem Säuregehalt über 12 %	5	1	4	22	—	—	—	—	— contenant plus de 12 % en acide
										acétique pur
	Tiere	Stoche	Stoche	Stoche	Stoche	Stoche	Stoche	Stoche	Stoche	Animaux
		Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	
132a	Pferde zum Schlachten	279	261	329	331	—	—	—	—	Chevaux de boucherie
132b	Pferde, andere	591	614	587	735	51	45	73	82	Autres chevaux
132c	Füllen	80	116	108	146	—	—	—	—	Poulains
136a	Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	387	1,251	825	1,852	—	—	—	—	Beufs avec dents de lait: de boucherie
136b	Ochsen mit Milchzähnen: Nutzvieh	—	276	4	97	—	—	—	—	Beufs avec dents de lait: de ferme
136c	Ochsen ohne Milchzähne	5,903	3,551	3,026	3,343	—	—	—	—	Beufs sans dents de lait
137a	Stiere zur Zucht	1	—	—	48	81	258	370	—	Taureaux destinés à la reproduction
137b	Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	850	1,180	349	1,071	1	—	—	—	Taureaux de boucherie: avec dents de lait
137c	Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	168	50	91	50	—	—	—	—	Taureaux de boucherie: sans dents de lait
138a	Kühe: Schlachtvieh	5	18	175	16	—	—	—	—	Vaches: de boucherie
138b	Kühe: Nutzvieh	23	54	17	40	79	15	417	43	Vaches: de ferme
139a	Rinder: Schlachtvieh	2	7	40	12	—	—	—	—	Génisses: de boucherie
139b	Rinder: Nutzvieh	1	49	2	9	23	49	76	41	Génisses: de ferme
140	Kalber bis und mit 60 kg	2	5	4	12	6	4	1	4	Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement
141	Mastkalber über 60 kg	2,382	3,354	3,588	4,421	8	—	10	10	Veaux gras de plus de 60 kg
142a	Andere weibliches Jungvieh	10	59	2	29	4	14	23	45	Autres jeunes bêtes femelles
142b	Jungochsen	1	49	2	38	—	—	—	—	Bonvillons
143	Schweine über 60 kg	6,375	6,211	4,290	7,278	—	—	—	—	Porcs de plus de 60 kg
145	Schafe	12,354	14,070	14,295	16,389	1	19	8	—	Moutons
	Düngstoffe	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Engrais
164	Guano, nicht aufgeschlossen	—	—	1	—	—	—	—	—	Guano, non chimiquement préparé
165	Knochen, rohes Knochenmehl etc.	27,391	26,117	16,788	18,025	646	78	400	189	Os, poudre d'os brute, etc.
166	Thomaspophosphate	48,133	28,528	14,590	13,203	—	—	—	—	Résidus de la déphosphorisation du fer
167	Kalldünger; Stassfurter Abramsalze	372	666	2,768	2,277	—	—	—	—	Engrais de potasse: résidus de Stassfurt
169	Aufgeschlossene Düngemittel	3,933	3,305	825	1,800	404	235	1,989	2	Engrais préparé
	Häute, Leder, Schuhwaren									Cuir et peaux, chaussures
172	Häute, roh	1,525	1,274	2,349	1,554	4,216	5,073	5,469	4,745	Cuir brut
173	Felle, roh	892	956	880	788	2,858	3,963	4,161	2,193	Peaux brutes
177	Bodenleder; Kopf- und Bauchleder	2,817	2,380	1,892	2,132	4	16	4	4	Cuir pour semelles; collets et flancs
178	Kalbleder, naturbraun, gewichtet	43	88	89	89	94	23	26	29	Peaux de veau, en blanc ou chinées
179	Kalbleder, farbenlos, gewichtet	45	98	73	29	37	45	47	52	Peaux de veau, noircies à fleur et chagrignées
180	Schmalleder und Rindleder, braun oder gewichtet	145	132	170	278	—	—	—	—	Cuir emp

Gebrauchs- zahl 1910	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Juli — Juillet		August — Août		Juli — Juillet		August — Août		
		1911	1910	1911	1910	1911	1910	1911	1910	
	Zug-, Riemen- und Militärläder:	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
182	— schwarz und naturfarbig	104	98	56	101	11	23	41	7	Cuir pour harnais, courroies, etc. : — noir ou de couleur naturelle — vernis ou teints
183	— lackiert und gefärbt	20	23	21	25	—	—	—	—	
184	Nicht genannte Lederarten	224	231	307	307	8	22	4	10	Cuir et peaux non dénommés
188	Lederwaren, fertige	103	98	110	120	22	12	13	14	Ouvrages en cuir, fins
193	Ungefütterte Lederschuhe	71	72	—107	108	—7	5	—1	1	Soulers de cuir, non doublés
195	Schuhe mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und Phantasieleder etc.	333	366	321	347	209	220	272	260	Souliers avec empeignes de cuir de veau, de chèvre, de mouton et de fantaisie, etc.
199	Schuhe aus Stramin, Filz, Lasting etc. mit Ledersohle oder Lederbesatz . .	63	60	188	222	186	110	117	114	Souliers en canevas, feutre, serge de Berry, etc., avec semelles en cuir ou garnis de cuir
	Sämereien, Futtermittel etc.									Semences, fourrages, etc.
208	Gras und Kleesaat	75	13	92	7	—	1	—	1	Semences de graminées et graines de trèfle
204	Ölsamen, Oelfrüchte	1,473	654	1,476	1,360	—	—	—	1	Graines et fruits oléagineux
211a	Laub, Schilf, Stroh	57,642	51,973	32,324	56,572	128	182	6	41	Feuille, roseaux, paille
212	Heu	9,604	10,221	15,207	12,866	1,094	2,251	1,955	1,360	Foin
216a	Futtermehle, denaturiert	28,715	41,092	43,270	53,465	2	5	13	1	Farine pour le bétail, dénaturée
	Holz									Bois
221	Brennholz etc.: Laubholz	54,489	56,780	52,950	50,399	20,446	18,875	15,880	20,044	Bois à brûler, etc. : d'essences feuillues
222	Brennholz etc.: Nadelholz	80,118	46,760	96,099	71,266	1,208	1,132	2,170	2,279	Bois à brûler, etc. : d'essences résineuses
224	Holzkohlen	14,472	13,828	14,531	16,070	1,044	957	—	822	Charbon de bois
225	Gerberinde, Gerberlohe	6,682	8,691	3,954	5,530	100	274	—	43	Tan, écorce à tan
229	Nutzholz roh: Laubholz	21,566	17,098	16,817	6,659	2,540	2,360	3,329	2,811	Bois d'œuvre, brut : d'essences feuillues
230	Nutzholz roh: Nadelholz	86,142	62,391	78,849	76,990	10,346	13,792	11,661	11,906	Bois d'œuvre, brut : d'essences résineuses
235	Bretter, etc., eichene	9,949	11,904	13,004	10,242	47	3	19	50	Planches, etc., de chêne
236	Bretter, etc., aus anderem Laubholz .	14,551	10,135	10,043	9,064	1,666	2,597	1,338	1,315	Planches, etc., d'autres essences feuillues
237	Bretter, etc., aus Nadelholz	145,793	135,352	132,466	189,048	7,657	7,012	9,792	7,921	Planches, etc., d'essences résineuses
241	Fourniere aller Art	610	467	631	744	—	—	—	—	Placages de tout genre
259	Möbel etc., glatt, roh	112	200	249	133	16	6	30	12	Meubles, etc., unis, bruts
260	Möbel etc., glatt, andere	285	346	366	314	32	36	25	39	Meubles, etc., unis, autres
261	Möbel etc., geklebt etc.: roh	121	124	144	154	9	3	89	—	Meubles, etc., avec moulures, etc.: bruts
262	Möbel etc., geklebt etc.: andere . . .	768	654	608	687	20	32	31	45	Meubles, etc., avec moulures, etc.: autres
264a	Möbel etc., geschnitzt, gestochen etc.: andere als rohe	203	156	166	157	19	28	70	73	Meubles, etc., sculptés, etc.: autres que bruts
	Papier u. graphische Erzeugnisse									Papier et produits d. arts graphiques
289	Holzschliff, Holzmehl; Lumpenabfall .	409	540	1,011	453	1,299	1,191	1,427	1,021	Pâte de bois, sciure de bois; pâte de chiffons
290	Cellulose etc., ungebleicht	5,089	6,360	2,874	2,151	1,820	2,532	2,331	2,869	Cellulose, etc., non blanchie
291	Cellulose etc., gebleicht	3,685	3,312	3,483	3,903	1,540	1,638	1,754	1,484	Cellulose, etc., blanchie
292	Pappen, graue, Holz-, Strohpappen, etc.	2,825	2,540	2,578	3,053	216	284	211	281	Cartons gris, carton de pâte de bois, etc.
300	Zeitungsdruckpapier	953	830	449	778	3	—	—	—	Papier pour l'impression de journaux
301	Anderes einfarbiges Druckpapier etc. Typographische oder lithographische Drucke, lose oder broschiert:	2,922	2,366	2,993	2,660	115	77	211	116	Autre papier à imprimer, etc., unicolore Imprimés et lithographies, en feuilles ou brochés:
812	— einfarbig	410	337	398	354	215	245	165	210	— d'une seule couleur
814	— mehrfarbig	483	465	414	430	193	183	223	160	— de plus d'une couleur
816	Lichtdruckbilder, etc., lose od. broschiert	144	143	126	122	22	25	35	18	Phototypes, etc., en feuilles ou brochées
820	Papierpateten	602	581	585	460	1	—	1	1	Papiers de tenture
321	Bücher, gedruckte	2,683	2,528	3,087	2,830	816	707	644	734	Livres imprimés
	Spinnstoffe									Matières textiles
341	Baumwolle, roh	9,695	7,577	9,578	7,601	—	—	—	—	Coton brut
344	Baumwollabfälle	2,480	1,870	2,202	2,377	3,822	4,106	3,662	2,819	Déchets de coton
	Garne, roh, einfach:									Fils écrus, simples:
347	— bis und mit Nr. 19	55	27	61	45	128	205	221	181	— jusqu'au n° 19
348	— von Nr. 20 bis 119	987	1,067	1,226	1,431	1,243	1,320	1,213	1,370	— du n° 20 au n° 119
349	— von Nr. 120 und darüber	338	289	278	308	10	3	4	3	— du n° 120 et au-dessus
356	Garne, gebleicht, glaciert, mercerisiert	30	37	28	26	254	204	806	247	Fils, blanchis, glacés, mercerisés
357	Garne, gefärbt, bedruckt	87	64	85	91	789	659	671	691	Fils, teints, imprimés
359	Garne, für den Detailverkauf	283	232	220	229	266	150	385	156	Fils, pour la vente en détail
	Gewebe, glatt oder geköpert:									Tissus, unis ou croisés:
860	— roh, von 12 kg und mehr per 100 m ²	162	188	189	203	136	57	246	69	— écrus, de 12 kg ou plus par 100 m ²
861	— von 6—12 kg per 100 m ²	2,724	2,988	2,586	2,189	649	1,114	463	1,018	— de 6 à 12 kg par 100 m ²
863	— von weniger als 6 kg per 100 m ² .	106	290	95	171	243	215	207	197	— de moins de 6 kg par 100 m ² .
864	— mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm ² .	154	150	151	167	267	378	275	298	de 20 fils ou plus par 5 mm ²
865	— gebleicht, mercerisiert, imprägniert	226	217	256	234	488	347	436	338	— blanchis, mercerisés, imprégnés
866	— gefärbt	242	302	272	265	728	633	816	752	— teints
867	— bedruckt	340	343	300	437	714	702	929	629	— imprimés
	Buntgewebe: glatt oder geköpert									Tissus de fils teints: unis ou croisés
369	Piqués, Basins etc.: roh	20	22	13	21	28	41	28	19	Piqués, basins, etc.: écrus
370	Piqués, Basins etc.: andere	349	402	336	382	30	30	31	35	Piqués, basins, etc.: autres
371	Sammetartige Gewebe	121	88	140	157	3	1	7	2	Tissus veloutés
375	Bobbintgewebe	114	99	94	105	—	—	3	—	Tissus-dentelles
376	Plattstichgewebe	—	—	—	1	181	208	174	156	Plumetis
381	Bänder	85	88	91	101	29	24	20	23	Rubanerie
384	Kettenstichstickereien: Vorhänge . .	17	8	9	13	291	261	305	343	Broderies au crochet: rideaux
385	Kettenstichstickereien: andere	2	1	3	2	95	117	74	73	Broderies au crochet: autres
386	Plattstichstickereien: Besatzartikel . .	10	10	9	5	5,521	4,684	5,611	5,903	Broderies sur plumetis: garnitures
387	Plattstichstickereien: Tüllstickereien .	16	11	16	10	130	88	146	88	Broderies sur plumetis: sur tulle
388	Plattstichstickereien: andere	12	8	12	7	532	551	511	511	Broderies sur plumetis: autres
390	Spitzen: Valenciennes, gewebt	11	12	14	12	2	2	2	3	Dentelles: Valenciennes, tissées
391	Spitzen: andere	6	5	8	7	1	—	1	1	Dentelles: autres
395	Linoleumteppiche	2,663	4,022	2,333	3,178	8	34	7	3	Tapis en liège
396a	Flachs, Hanf, Ramie, Manillahanf . .	369	604	776	608	71	1	7	24	Lin, chanvre, ramie, chanvre de Manille
398a	Garne, einfach, roh: Leinengarne über Nr. 5 bis und mit Nr. 24; Hanf- und Ramiegarne über Nr. 5	132	307	125	314	12	7	6	6	Fils écrus, simples: Fils de lin, de numéros supérieurs au n° 5 jusques et compris le n° 24; fils de chanvre et de ramie de numéros supérieurs au n° 5
398b	Garne, einfach, roh: Leinengarne von Nr. 25 und darüber	92	170	253	71	—	—	—	—	Fils, écrus, simples: Fils de lin du n° 25 et au-dessus
399a	Garne, einfach, roh: aus Jute	436	721	674	928	—	—	—	—	Fils, écrus, simples: de jute
400	Garne, gekocht, gelangt, cremiert, ge- bleicht: von Nr. 41 und darüber; Leinengarne von Nr. 25—40	91	256	212	173	—	—	—	—	Fils débouillis, lessivés, crévés, blanchis: du n° 41 et au-dessus; fils de lin du n° 25—40
405	Jutegewebe, roh, unter 9 Fäden	3,281	3,085	2,376	2,265	—	—	—	—	Tissus écrus de jute, de moins de 9 fils
411a	Gewebe, gekocht, cremiert, gebleicht .	221	216	201	215	13	18	9	26	Tissus débouillis, crévés, blanchis
412	Gewebe, gefärbt, bedruckt	56	54	108	90	1	1	4	—	Tissus teints, imprimés
413	Buntgewebe	198	27	51	78	—	—	—	1	Tissus de fils teints
423	Stricke, Taae	57	139	87	46	10	6	7	8	Cordes, câbles
425	And. Seilerarbeiten, Netze ausgenommen	199	188	174	196	94	65	78	49	Autres ouvrages de cordier, sauf les filets
434	Seidenabfälle; defekte Cocons	1,221	1,021	1,494	1,118	860	733	1,141	724	Déchets de soie; cocons détectueux
435	Peignée	1,070	1,488	1,177	1,208	248	208	139	235	Peignée
436	Grège	588	385	387	508	73	79	61	129	Grège
437	Floretseide, ungezwirnt	28	12	36	16	174	200	181	242	Bourre de soie, non moulinée
438a	Organsin	1,075	1,082	1,040	1,132	238	228	205	294	Organsin
438b	Trame	481	578	482	564	257	216	225	262	Trame
439	Floretseide, gezwirnt	82	48	63	30	1,112	1,075	1,096	1,021	Bourre de soie, moulinée
440	Seide, gefärbt	8	28	14	20	352	458	294	372	Soie teinte
	Näh-, Stick- und Posamentierseide:									Soie à coudre, à broder, pour passementerie:
443	— roh	13	17	21	23	86	48	42	41	— écrue
444	— gefärbt	2	2	2	1	5	8	4	4	— teinte
445	— für den Detailverkauf	6	8	6	6	31	33	36	30	— pour la vente en détail
446	Knüttseide	134	107	69	46	245	150	225	217	Soie artificielle
447a	Seidenbeuteluch	—	—	—	—	27	27	28	31	Gaze à blutoir
	Anderer Waren									

Gebrauchs- tarif Nutzungs	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Juli — Juillet		August — Août		Juli — Juillet		August — Août		
		1911	1910	1911	1910	1911	1910	1911	1910	
819	Kupferrohren	q netto 612	q netto 462	q netto 493	q netto 594	q netto 27	q netto 42	q netto 40	q netto 28	Tuyaux de cuivre
	Kupferwaren:									Ouvrages en cuivre:
883	— roh, nicht abgedreht	86	88	85	101	64	25	33	31	— bruts, non tournés
884	— abgedreht	156	96	142	122	25	11	14	22	— tournés
885	— poliert, mattiert	234	223	282	206	42	33	52	49	— polis, matés
886	— vernickelt, bemalt etc.	327	394	312	292	61	61	92	63	— nickelés, peints, etc.
841	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	7,207	3,847	3,481	6,414	—	9	150	578	Ploomb doux en barres, saumons, etc.
848	Zink in Barren, Blöcken etc.	2,247	2,419	1,978	1,380	1,354	1,767	1,451	666	Zinc en barres, saumons, etc.
849	Zink, gewalzt, Stangen, Blech etc.	1,232	1,412	1,465	1,751	7	8	—	1	Zinc laminé, barres, tôle, etc.
853	Zinn in Barren, Blöcken, Platten	1,014	851	1,207	1,440	11	6	10	3	Étain en barres, saumons, plaques
856	Stanniol	228	163	232	222	50	67	80	104	Tain
860	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	424	296	533	346	2	2	5	5	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.
869a	Gold, unbearbeitet	kg netto 1,033	kg netto 3,195	kg netto 1,502	kg netto 2,469	kg netto 63	kg netto 89	kg netto 67	kg netto 75	Or, non ouvré
869b	Silber, unbearbeitet	7,280	8,848	7,293	5,610	886	1,319	680	727	Argent, non ouvré
869c	Gold, gemünzt	527	1,075	1,687	740	452	576	516	581	Or monnayé
869d	Silber, gemünzt	3,991	9,442	4,825	8,624	2,116	2,545	1,139	4,004	Argent monnayé
874a	Gold- und Silberschmiedwaren	1,305	1,137	699	775	91	148	91	128	Orfèvrerie et argenterie
874b	Bijouterie, echt	9,819	684	688	578	137	179	141	139	Bijouterie vraie
	Maschinen und Fahrzeuge									Machines et véhicules
	Maschinenteile, roh vorgearbeitet:	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Pièces de machines, grossièrement ébauchées:
879	— grobe	3,325	3,335	3,670	3,504	326	96	251	148	— grossières
880	— unter 50 kg per Stück	428	244	170	297	6	10	1	6	— de moins de 50 kg par pièce
881	Dampfkessel etc.: aus Eisen	2,038	3,747	2,401	2,111	857	885	1,719	2,162	Chaudières, etc.: en fer
884	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	550	1,216	1,398	461	1,648	1,412	1,651	872	Machines pour la filature et le retordage
885	Weberstühle	557	97	142	231	3,270	4,610	3,984	5,407	Métiers à tisser
886	Andere Webereimaschinen	137	117	59	103	888	885	1,179	908	Autres machines pour le tissage
887	Strick-, Wirk- und Verlettschmaschinen	30	170	30	110	258	266	168	263	Machines à tricoter, etc.
888	Stickmaschinen, Fädelmaschinen	1,103	2,490	1,426	2,852	992	1,311	1,360	1,788	Machines à broder et à enfiler
889	Nähmaschinen und fertige Teile	694	1,129	676	814	62	26	67	40	Machines à coudre et pièces finies
890	Maschinen für den Buchdruck etc.	795	754	652	689	308	145	258	320	Machines pour l'imprimerie, etc.
892	Hauswirtschaftliche Maschinen	297	337	313	344	40	24	20	20	Machines pour l'économie domestique
893b	Landwirtschaftliche Maschinen n. gen.	1,060	882	1,900	1,614	389	379	290	385	Machines pour l'agriculture, non dén.
	Maschinen der Tarifpositionen 894—898:									Les machines des numéros 894 à 898 du tarif d'usage:
M-Dy.	Dynamo-elektrische Maschinen	710	396	314	369	4,679	7,384	4,707	7,359	Machines dynamo-électriques
M. 1	Papiermaschinen; Färberei, Zengdruck-, Bleicherei- und Appreturmaschinen	166	281	91	267	48	298	45	103	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage
M. 2	Müllereimaschinen	161	109	67	131	5,771	7,247	6,166	6,137	Machines pour la minoterie
M. 3	Wasserkraft- u. Winddruckmasch., Pump.	339	316	390	311	2,268	1,717	2,201	4,853	Moteurs hydrauliques et à vent; pompes
M. 4	Dampfmaschinen, Dampfturbinen etc.	564	153	184	252	2,484	3,810	5,384	2,563	Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc.
M. 5	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heißluft- und Druckluftmaschinen etc.	208	92	184	133	2,447	4,481	6,142	2,587	Moteurs à gaz; à pétrole; à benzine; à air chaud; à air comprimé, etc.
M. 6	Werkzeugmaschinen	2,331	2,450	3,036	2,748	1,097	678	629	452	Machines-outils
M. 7	Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteln; Kühlanlagen; Luftkompressoren	921	901	843	1,503	1,425	1,415	877	1,462	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air
M. 8	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc.	509	843	661	226	260	779	829	219	Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc.
M. 9	Maschinen u. mech. Geräte, nicht genannte	4,845	4,682	5,268	3,986	2,866	2,155	2,831	2,696	Machines et engins mécan. non dénommés
899	Eiserne Konstruktionen etc.	1,530	2,766	818	2,463	580	81	691	129	Constructions en fer, etc.
	Fuhrwerke mit Motor:									Voitures, à moteur:
913b	— ohne Leder, ohne Polster	471	310	367	493	1,021	1,149	796	829	— sans cuir, non rembourrées
914b	— mit Leder oder Polster	361	354	295	274	143	93	196	152	— avec cuir, rembourrées
915	Bicycles und Tandems ohne Motor	249	178	163	140	3	2	1	2	Bicyclettes et tandems sans moteur
	Uhren									Horloges et montres
938a	Uhreh Gehäuse, fertig, aus Nickel etc.	14,169	13,318	11,350	11,465	193,919	172,927	178,793	178,314	Boîtes de montres, finies, en nickel, etc.
938b	Uhreh Gehäuse, fertig, aus Silber	141	440	624	126	19,642	19,713	16,825	18,519	Boîtes de montres, finies, en argent
938c	Uhreh Gehäuse, fertig, aus Gold	60	68	20	88	8,230	6,534	8,264	6,122	Boîtes de montres, finies, en or
938d	Taschenuhren aus Nickel etc.	2,794	1,352	650	1,265	586,960	476,915	553,345	508,974	Montres nickel, etc.
938e	Silberne Taschenuhren	22	216	256	43	228,549	202,376	220,607	204,750	Montres argent
938f	Goldene Taschenuhren	456	614	37	19	77,218	64,818	79,275	79,746	Montres or
938g	Chronographen, Repetieruhren etc.	3	—	—	90	2,756	2,032	2,367	3,094	Chronographes, montres à répétition, etc.
934	Fertige Bestandteile	q netto 19	q netto 18	q netto 17	q netto 18	q netto 125	q netto 116	q netto 148	q netto 114	Pièces détachées finies
	Instrumente und Apparate									Instruments et appareils
937	Astron., geod., u. mathem. Instrumente	3	3	3	2	11	14	18	19	Instr. astronom., géodés., mathém.
948	Gasmess-, Kasakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen	195	244	254	220	37	36	104	98	Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire
958	Elektrische Kontroll-Apparate etc.	66	86	72	78	38	35	41	38	Compteurs électriques
955	Phonographen, Kinematographen etc.	65	75	54	64	484	361	499	455	Phonographes, cinématographes, etc.
956	Nicht genannte Instrumente n. Apparate für angewandte Elektrizität	388	311	301	307	562	621	510	651	Instrumentes et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés
957	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere	297	326	382	262	4	5	16	6	Pianos, pianos droits ou à queue
955	Musikwerke, fertige	41	46	38	36	75	89	118	107	Boîtes à musique, finies
	Chemikalien und Farbstoffe									Espèces chimiques et couleurs
989	Kolophonium	1,446	1,922	2,097	1,445	—	—	—	—	Colophane
995	Terpentinöl	1,252	1,512	1,193	972	22	—	18	11	Essence de térébenthine
998	Weinstein, ungereinigt	9	1	8	8	57	71	50	49	Tartre brut
1000	Aetzkali, Aetzatron, fest	6,571	6,017	6,321	6,736	1	1	1	1	Potasse et soude caustiques, à l'état solide
1010	Calciumcarbid	77	138	211	48	18,528	21,951	18,823	21,853	Carbure de calcium
1012	Chlorkalk	543	1,249	586	1,117	400	105	472	308	Chlorure de chaux
1036	Schwefelsäure, schweflige Säure	9,655	9,295	8,516	8,107	252	291	484	1,232	Acide sulfurique, acide sulfureux
1044	Knpferritriol und Fungivore	2,499	414	637	293	20	12	—	—	Vitriol de cuivre et fungivores
1051	Essigsäure mit brenzlichem Geruch; Milchsäure; Holzgeist, ungereinigt; Aceton; etc.	1,051	1,242	1,125	1,100	472	507	408	625	Acide acétique à odeur empreumatique; acide lactique; esprit de bois; brut; acé-tone; etc.
1055	Gerbstoffextrakte	2,690	1,463	2,318	1,532	907	793	876	600	Extraits tannants
1065a	Steinkohlenteerderivate etc.	1,992	2,635	2,118	2,581	74	20	54	95	Dérivés du goudron de houille, etc.
1065b	Benzin	15,101	11,268	15,400	14,902	—	—	—	—	Benzine
1066a	Anilin	254	622	964	671	3	5	—	—	Aniline
1066b	Anilinverbindungen	690	789	632	577	102	59	58	46	Combinaisons d'aniline
1075	Leim	461	400	428	640	755	676	383	759	Colle-forte pour menuisiers, etc.
1095	Blaulholzextrakt etc.	450	169	591	755	404	352	380	452	Extrait de bois de Campêche, etc.
1098	Anilinfarben; Teerfarben	405	492	514	490	5,352	6,550	5,955	6,260	Couleurs d'aniline, etc.
1113	Farbstoffe; Firnisse, Lacke und Siccativ	683	649	496	508	33	12	27	20	Vernis, laques et siccatifs
	Technische Fette, Öle etc.									Graisses, huiles, etc.
1115	Leinöl, unverarbeitet	3,228	3,008	3,375	2,582	—	—	1	2	Huile de lin, brute
1116	Olivendöl, denaturiert etc.	572	485	252	945	64	79	27	7	Huile d'olives, dénaturée, etc.
1118	Flüssige Fette und Öle, nicht genannte, unverarbeitet	3,026	2,342	3,053	2,784	40	1	10	4	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées
1120	Kokosöl, Palmöl etc., unverarbeitet	2,116	3,468	2,364	3,264	—	—	—	—	Huile de coco, huile de palme, etc., brutes
1121	Talg, Knochenfett etc., unverarbeitet	2,250	1,224	1,015	1,594	461	280	308	11	Snif, graisses d'os, etc., brutes
1126	Petroleum	30,876	37,633	58,220	39,448	—	—	—	—	Pétrole
1129	Paraffin und Ceresine, rein	1,081	774	946	1,025	—	4	1	1	Paraffine und cérésine, pures
1131b	Maschinenschmieröle	10,074	11,558	11,131	9,739	23	93	42	51	Huiles pour le graissage des machines
1141	Seifen, gewöhnliche; Schmierseife	1,342	1,858	1,847	1,354	38	68	26	79	Savons ordinaires; savon mou
	Nicht anderweit genannte Waren									Articles non dénommés ailleurs
1145	Quincaillerie- und Mercerwaren	1,218	1,063	1,162	1,002	54	50	69	44	Quincaillerie et mercerie
1146	Falsche Bijouterie	69	69	70	66	1	1	1	2	Bijouterie fausse
1159b	Bureaubedürfnisse etc.	275	296	260	316	7	17	9	7	Fournitures de bureau, etc.
1160	Spieldzeug aller Art	615	718	1,011	719	6	5	8	8	Jonets de tout genre

RITZCHEL & COULIN= Avocats =
GENÈVE

L'Etude est transférée

Rue de la Croix-d'Or, 3

(5840 X)

Téléphone 15.20

(2774 I)

Sommation

La Société Générale Suisse de Publicité, dont le siège est à Neuchâtel (F. O. S. du C. n° 269, page 1103) a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale des actionnaires.

En conséquence et pour se conformer aux dispositions de l'article 665 du code fédéral des obligations, le liquidateur M. Jules Morel, directeur, à Neuchâtel, fait sommation à tous ceux, qui estimeraient avoir à produire des créances contre la Société en liquidation, à le faire auprès de lui dans le délai d'un an à dater du jour de la troisième insertion de la présente sommation. (4892 N) 2833

Neuchâtel, le 18 octobre 1911.

Société Générale Suisse de Publicité, en Liquidation:
Le Liquidateur.**Aktien-Gesellschaft****Elektrizitätswerke Wynau
in Langenthal****Auslosung**von 50 Stück auf 1. Mai 1912 zu amortisierende Partialen des 4^o/_o Hypothekendarlehens im I. Rang von Fr. 1,500,000 vom Jahre 1900

Gemäss den Amortisationsbestimmungen des Anleihevertrages bringt die Aktien-Gesellschaft Elektrizitätswerke Wynau hiedurch zur Kenntnis, dass durch die Kantonabank von Bern vor Notar und Zeugen folgende Obligationen des obgenannten Anleihe:

Nummern 22, 40, 77, 88, 157, 177, 195, 215, 242, 268, 277, 293, 301, 348, 373, 394, 395, 396, 411, 467, 468, 488, 501, 513, 523, 536, 584, 613, 675, 761, 782, 807, 808, 863, 865, 1002, 1012, 1077, 1079, 1091, 1108, 1145, 1155, 1196, 1221, 1361, 1373, 1402, 1419, 1479, zur Rückzahlung auf 1. Mai 1912 herausgelöst worden sind.

Die Einlösung dieser hiermit gekündeten Anleihe erfolgt vom Verfalltage an zum Nennwerte durch die den Dienst des Anleihebesorgenden Zahlstellen.

Die Titel sind mit allen nach dem 1. Mai 1912 verfallenden Coupons einzureichen. Fehlende Coupons werden am Kapitalbetrage gekürzt werden. Eine Zinsvergütung über den Rückzahlungstermin, also über den 1. Mai 1912 hinaus, findet nicht statt. (8444 Y) 2827,

Langenthal, 16. Oktober 1911.

Aktien-Gesellschaft Elektrizitätswerke Wynau.

Kurhaus Davos A.-G., Davos-Platz**4^o/_o Hypothekdarlehen im ersten Range
von Fr. 750,000**

In der heute vor Notar vorgenommenen zweiten Auslosung sind folgende 15 Obligationen à Fr. 1000 zur Rückzahlung per 30. April 1912 gezogen worden:

Nr. 13, 23, 27, 52, 67, 101, 298, 303, 344,
381, 419, 476, 499, 715, 750.

Mit dem 30. April 1912 hört die Verzinsung dieser Titel auf. Die Rückzahlung erfolgt gegen Einlieferung der Titel und aller nicht verfallener Coupons am 30. April 1912:

In Basel: beim Bankhaus A. Sarasin & Cie.
» Chur: bei der Rhätischen Bank.
» Davos-Platz: » » Gesellschaftskasse.
» » » » Rhätischen Bank.
» St. Moritz: » » » »

Basel, den 16. Oktober 1911.

Für den Verwaltungsrat:

(699 Q) (2029.)

Dr. Ed. Kern, Präsident.

Prospekt**Leih- & Sparkasse vom Seebezirk & Gaster
UZNACH****Ausgabe von 1000 neuen Inhaber-Aktien
von nom. Fr. 500**

Die Aktionärversammlung vom 26. September 1911 hat die Erhöhung des Aktienkapitales von

1 Million auf 1,5 Millionen Franken

beschlossen. (2820 I)

Die neue Emission erfolgt unter nachstehenden Bedingungen:

Die alten Aktionäre haben ein Vorrangrecht für 500 neue Aktien à Fr. 500 = Fr. 250,000 zum Parikurs.

Auf vier alte Aktien kann eine neue gezeichnet werden.

Zur freien Zeichnung sollen 500 Aktien = Fr. 250,000 vorab für die Bürger und Bewohner vom Seebezirk & Gaster und der March aufgelegt werden.

Der Emissionskurs für diese freie Zeichnung beträgt Fr. 550.

Die Zeichnung findet vom 1.—15. November 1911 während den üblichen Bureaustunden auf unserem Bureau in Uznach statt.

Ferner ist Gelegenheit zur Zeichnung gegeben:

In Rapperswil, Weesen, Siebnen

an unseren jeweiligen Geschäftstagen auf den betreffenden Bureau.

Die Einzahlungen haben wie folgt zu geschehen:

I. Rata von Fr. 250, sowie des Aufgeldes von Fr. 50 bis spätestens den 31. Dezember 1911.

II. Rata von Fr. 250 bis längstens den 30. April 1912.

Die Einzahlungen können auch einmalig und vor den oben festgesetzten Terminen, vom Datum der Aktienzuteilung an geleistet werden.

Die neuen Aktien werden ab 1. Juli 1912 dividendenberechtigt. Der Marchzins wird für die Einzahlungen, abzüglich Agio von Fr. 50 vom Tage der Einzahlung bis 30. Juni 1912 à 4^o/_o % vergütet.

Für verspätete Einzahlungen werden 5 % Verzugszins berechnet

Bei der ersten Einzahlung erhalten die Zeichner auf den Namen lautende Interimsscheine, auf welchen auch die zweite Ratazahlung eingetragen wird.

Der Umtausch der Interimsscheine gegen die neuen Aktien erfolgt nach Voll-einzahlung im Juli 1912.

Die alten Aktionäre haben sich bei der Zeichnung durch Einreichung eines Nummernverzeichnisses über den Besitz ihrer Aktien auszuweisen.

Dem Verwaltungsrate bleibt Reduktion und endgültige Zuteilung der neuen Aktien aus einer allfälligen Ueberzeichnung vorbehalten.

Sämtlichen Subskribenten wird von der definitiven Aktienzuteilung schriftlich Kenntnis gegeben.

Das Agio fällt abzüglich der Emissionskosten in den Reservafonds.

Uznach, den 17. Oktober 1911.

Namens des Verwaltungsrates der
Leih- & Sparkasse vom Seebezirk & Gaster,

Der Präsident:

Der Direktor:

E. Schubiger-Fornaro.

Ferd. Morger.

**Société Anonyme de l'Agence de Publicité
Haasenstein & Vogler**

Conformément à la décision prise par l'assemblée générale extraordinaire du 17 octobre, MM. les actionnaires sont invités à remettre, dès ce jour, au siège social,

leurs titres de jouissance

en échange desquels il leur sera délivré, sous forme de certificats provisoires, des actions de capital à raison d'une pour 4 jouissances.

Des bordereaux spécialement destinés à cet échange sont à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social. (5973 X) (2819.)

Genève, 19 octobre 1911.

Le conseil d'administration.

Schuldenruf

über den unlängst verstorbenen

Josef Bühlmann

von Reiden, gewesener Bäcker und Landwirt in Pfaffenau, früher im Feld in Altshofen, auf Verlangen des tit. Teilungs-offiziums Pfaffenau, namens der Erben, nach unbedingt angetretener Erbschaft. Frist zu Eingaben auf der Gerichtskanzlei Reiden-Pfaffenau in Reiden bis und mit dem 11. November 1911. (4929 Lz) (2830 I)

Die Gerichtskanzlei.

Reiden, den 18. Oktober 1911.

Tüchtiger Kaufmann, sprachenkundig, bilanzfähig u. reisegewandt, sucht sich als (2825.)

Teilhaber

in guter Firma mit Fr. 25—56 Mille zu betätigen.

Offerten unter Chiffre H 2463 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

Amerik. Buchführung lehrt gründl. durch Unterrichtsbücher. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Bücherexperte, Zürich. B. 15. (29

St. Gallische Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Wir sind bis auf Weiteres gegen bar Abgeber von

4 1/4 % Obligationen

unserer Bank

auf 1-3 Jahre fest, mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000 auf den Inhaber lautend und mit Semestercoupons per 31. März und 30. September versehen, welche bei sämtlichen schweizerischen Kantonalbanken spesenfrei zahlbar sind.

Einzahlungen können bei der Hauptbank in St. Gallen, wie auch bei den Filialen in Rorschach, Wil, Wattwil, Mels und Rapperswil geleistet werden.

(8949 G) (2519 I)

Die Direktion.

Société des Forces Electriques de la Goule

ST-IMIER

Emprunt 4 1/2 % de Fr. 750,000 de 1895

Liste des obligations sorties au tirage pour être remboursées le 15 janvier 1912, dont l'intérêt cesse à partir de cette date:

5	8	35	54	66	94	105	126
199	231	257	264	270	325	389	426
442	446	473	487	518	539	634	639
663	704						

Ces obligations seront payées sans frais pour les porteurs à la Banque Cantonale de Berne et ses succursales, à la Caisse d'Epargne et de Prêts, à Berne. (6789 I) 2828

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v. (969)

Jucker-Wegmann, Zürich

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

Aktiengesellschaft

der

Ofenfabrik Sursee in Sursee

Die von der Generalversammlung am 17. Oktober 1911 für das Geschäftsjahr 1910/1911 beschlossene Dividende von

Fr. 35

gelangt von heute an bei den auf den Coupons verzeichneten Zahlstellen spesenfrei zur Auszahlung.

Sursee, den 17. Oktober 1911.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

(4931 Lz) (2832 I)

J. Fellmann.

Sparkasse A.-G.

sucht einen tüchtigen

Verwalter

Bewerber, an intensive, seriöse Arbeit gewöhnt, bietet der Posten Lebensstellung. Offerten unter Angabe bisheriger Tätigkeit, Höhe der Kanton und eventuell Lohnansprüche befördern unter P. 4923 Lz Haassenstein & Vogler in Luzern. (2831 I)

Occasion exceptionnelle

Une fabrique de montres de moyenne importance, située dans une grande localité du Jura Bernois, demande un

ASSOCIÉ

La préférence sera donnée à une personne sérieuse au courant de cette industrie et principalement de la partie commerciale avec un apport de fr. 20-30,000.

La maison en question d'ancienne réputation, possède une clientèle très fidèle et de 1^{er} choix. Ses produits forts appréciés sur le marché horloger, sont monopolisés dans plusieurs pays. Marque de fabrique renommée. Discretion absolue. — S'adresser jusqu'au 10 novembre prochain à Monsieur F. Benoit, notaire, à Tramelan. (2826)

Société Suisse de Banque et de Dépôts

Capital: 25,000,000 de francs

(dont 12,500,000 fr. versés)

Siège social à LAUSANNE

Avenue du Théâtre et Rue Ch. Monnard, 1 et 3

Succursale à BRUXELLES :: Agence à FRIBOURG (Suisse)

Principales Branches d'Opérations:

Comptes de dépôts de fonds et comptes courants à intérêts avec ou sans service de chèques
Chèques directs et virements sur tous pays — Paiements télégraphiques

Ordres de Bourse

Suisse et Etranger

Billets et lettres de crédit circulaires sur la Suisse et l'Etranger

Souscriptions sans frais à toutes les émissions (34380 L) 2324

Change de monnaies et billets étrangers

Garantie

contre les risques de remboursement au pair par suite de tirages au sort conformes au tableau d'amortissement de valeurs cotées au-dessus du pair.

Garantie contre les risques de non-verification des Tirages

Renseignements divers, Service de correspondants — Assurances —

Garde de titres

Location

de compartiments de coffres-forts

Schweiz. Kreditanstalt in Zürich

Spar- & Leihkasse Aussersihl-Wiedikon in Zürich III

Bekanntmachung

Wir nehmen Bezug auf die Beschlüsse der Generalversammlung der Genossenschaft der Spar- & Leihkasse Aussersihl-Wiedikon vom 12. September 1911, durch welche der zwischen der Spar- & Leihkasse Aussersihl-Wiedikon und der Schweiz. Kreditanstalt abgeschlossene Vertrag vom 19. August 1911 in Kraft getreten ist. Infolgedessen sind mit Wirkung ab 1. Oktober 1911 die sämtlichen Aktiven und Ansprüche jeder Art der Spar- & Leihkasse Aussersihl-Wiedikon an uns abgetreten und gleichzeitig auch ihre sämtlichen Passiven und Verbindlichkeiten jeder Art von uns übernommen worden.

Wir werden die Geschäfte der früheren Spar- & Leihkasse Aussersihl-Wiedikon unter der Leitung ihres bisherigen Verwalters Herrn J. Kleinert als I. Verwalter in Verbindung mit Herrn J. Ungrecht als II. Verwalter in den bisherigen Banklokalitäten der Spar- & Leihkasse Aussersihl-Wiedikon, Kanzeleistrasse 2, vereinigt mit unserer

Depositenkasse III der Schweiz. Kreditanstalt

unter letzterer Firma weiterführen.

(4582 Z) 2807

Die Depositenkasse III der Schweiz. Kreditanstalt wird sich mit sämtlichen Konto-Korrent-Debitoren und Kreditoren der früheren Spar- & Leihkasse Aussersihl-Wiedikon direkt in Verbindung setzen behufs Ueberleitung ihres bisherigen Bankverkehrs auf die Depositenkasse III der Schweiz. Kreditanstalt.

Die Inhaber der Spar- und Einlagehefte der Spar- & Leihkasse Aussersihl-Wiedikon werden hierdurch ersucht, ihre Hefte zur Abstempelung auf den Namen der Depositenkasse III der Schweiz. Kreditanstalt an der Kasse, Kanzeleistrasse 2, vorzuweisen.

Die Kassaobligationen der Spar- & Leihkasse Aussersihl-Wiedikon werden zu unveränderten Bedingungen von der Depositenkasse III der Schweiz. Kreditanstalt verzinst, auf Verfall zurückbezahlt, oder nach freier Verständigung gegen neue Titel unserer Anstalt umgetauscht.

Zürich, den 1. Oktober 1911.

Schweiz. Kreditanstalt.

Unter Bezugnahme auf obige Bekanntmachung der Schweiz. Kreditanstalt fordern wir hierdurch diejenigen Gläubiger der Spar- & Leihkasse Aussersihl-Wiedikon, welche nicht beabsichtigen, ihre Ansprüche auf die Depositenkasse III der Schweiz. Kreditanstalt zu übertragen, auf, ihre Forderungen innerhalb sechs Monaten von heute an bei der Liquidations-Kommission der Spar- & Leihkasse Aussersihl-Wiedikon, Kanzeleistrasse 2, Zürich III, anzumelden.

Zürich, den 15. Oktober 1911.

Die von der Generalversammlung der Genossenschaft der Spar- & Leihkasse Aussersihl-Wiedikon bestellten Liquidatoren:

A. Wydler.

W. Elsener.

Teilhaber gesucht

mit ca. 30 Mille Einlage

in alt-renommierterem Geschäft auf dem Platze Bern
Nachfragen unter J 2834 H B befördert die Annoncen-Expedition Haassenstein & Vogler in Bern. (2834)

